



**lorelli®**  
designed in EU

ELECTRIC BREST PUMP

**ALICE**

V 1.2



## MANUAL INSTRUCTION

find us on  
[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	12
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	19
<b>FR</b>	Mode.d'emplai.....	26
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	32
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	39
<b>AR</b>	دليل التعليمات.....	46
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	53
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	60
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	66
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	73
<b>SRB HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	80
<b>ME BIH</b>		
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	86
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	92
<b>AL</b>	Insrksion për përdorim.....	99
<b>TR</b>	Kullanım talimatı.....	106
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	112
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	119



**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.  
**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**ARB**- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR Scanner" قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

## **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

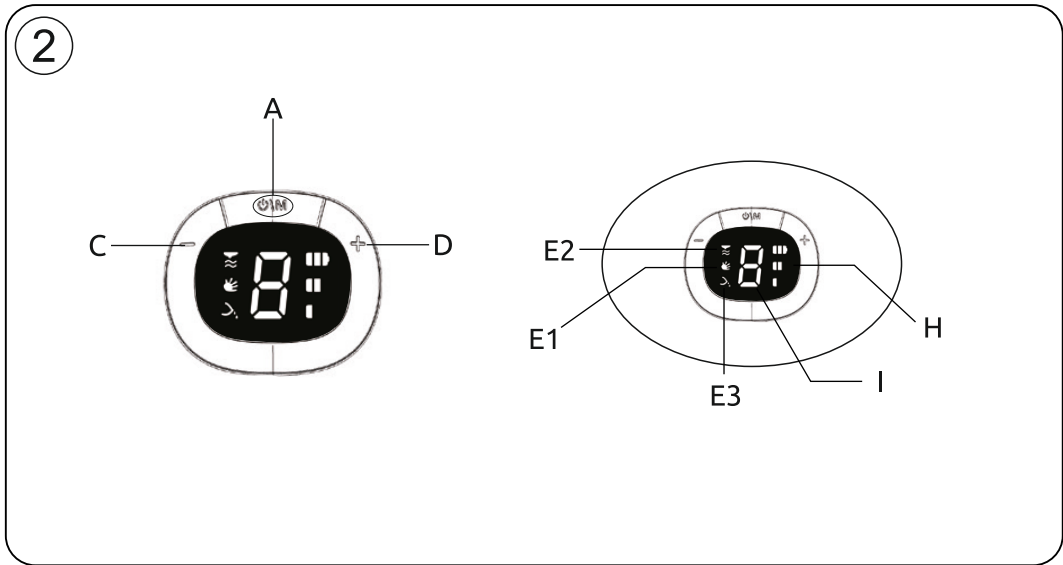
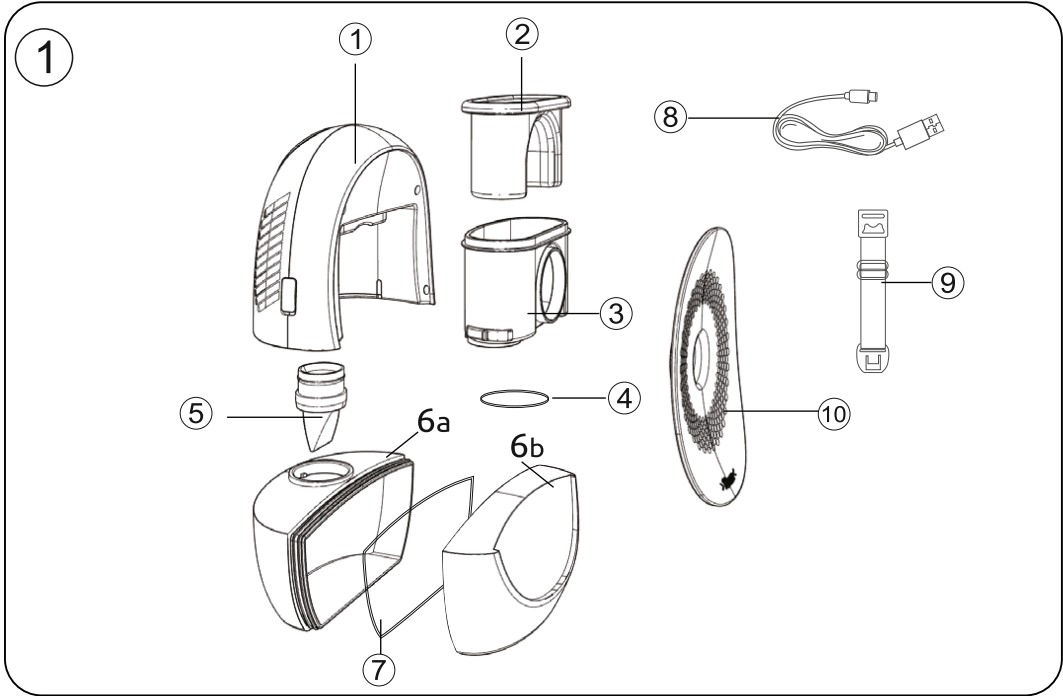
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

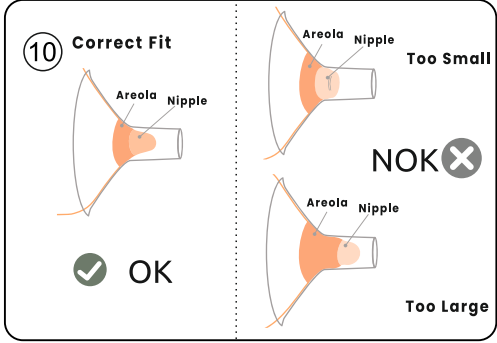
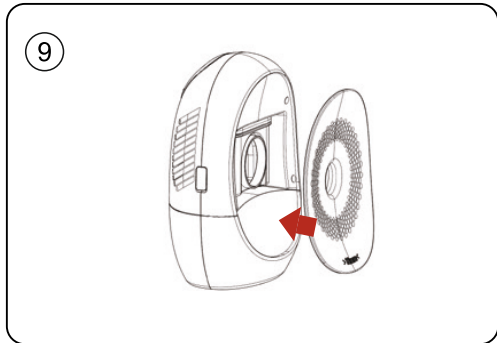
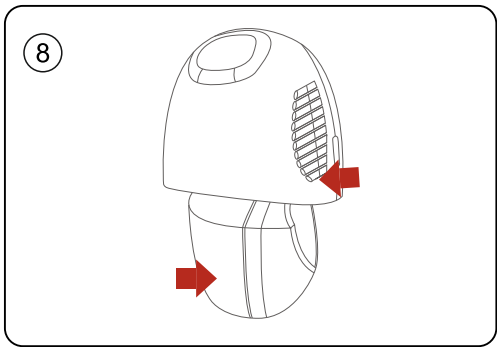
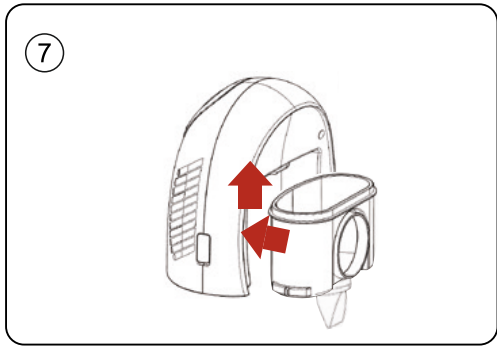
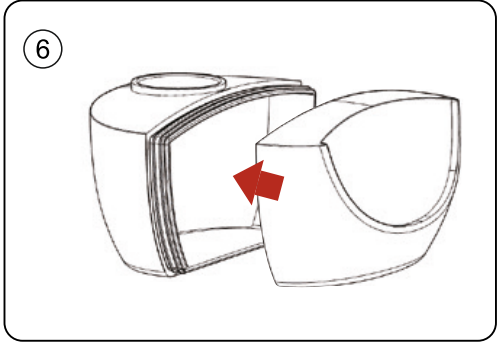
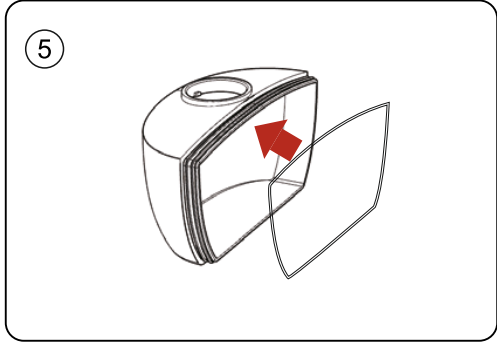
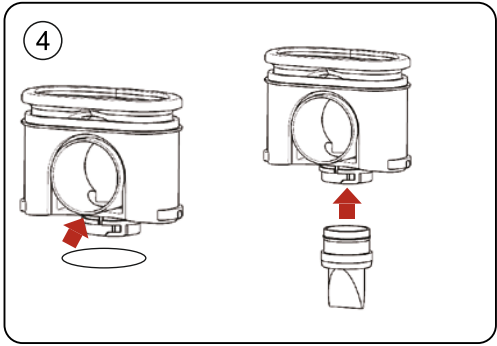
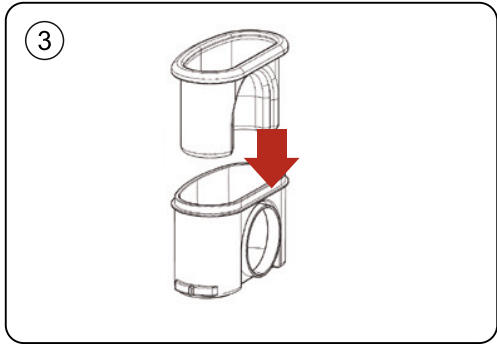
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

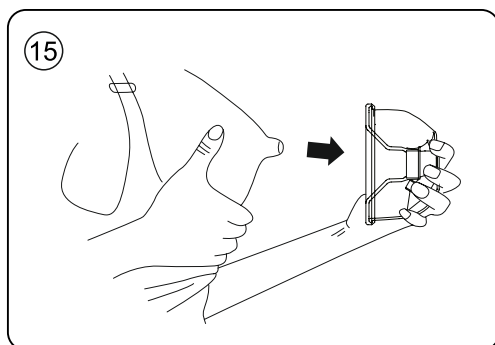
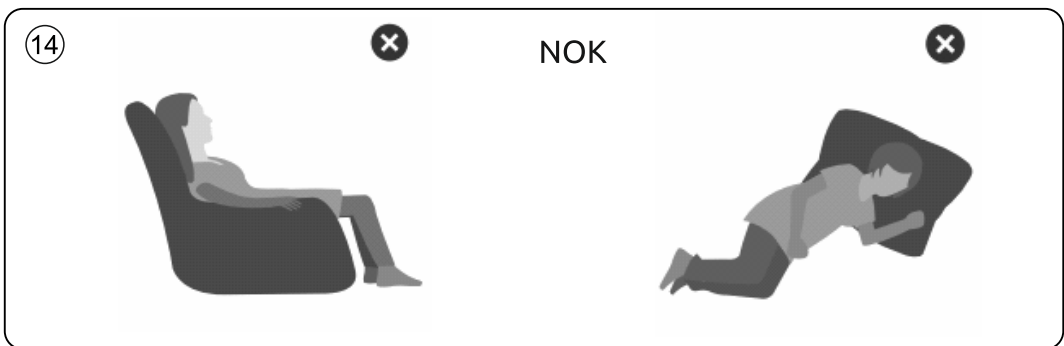
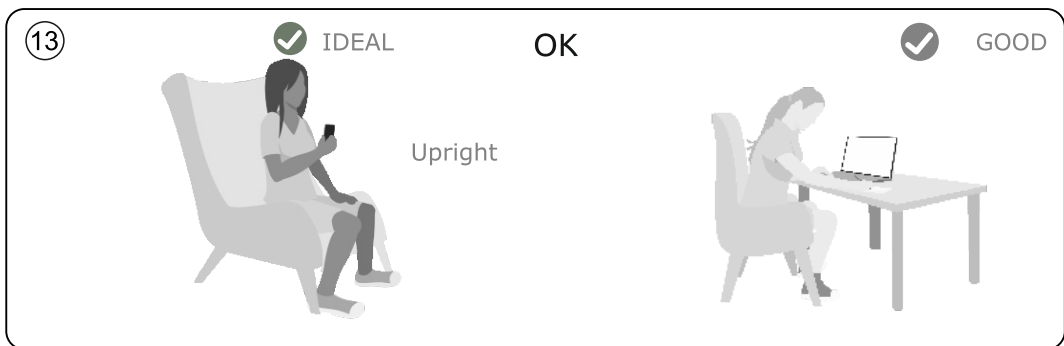
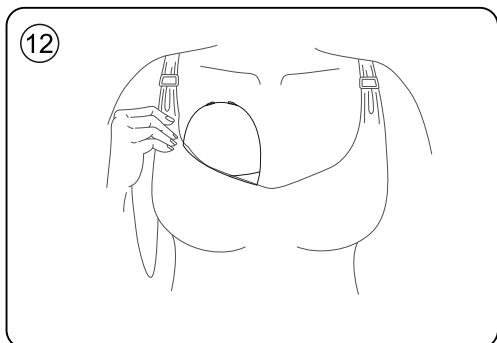
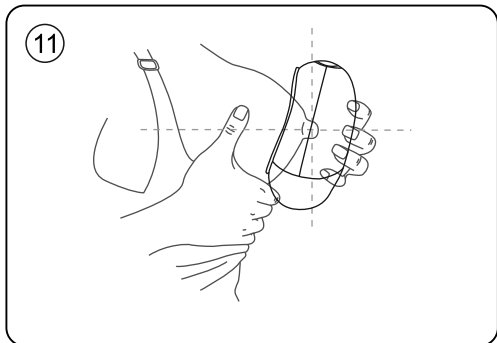
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење,на повеќе јазици.Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

# FEATURES







# Before using the breast pump carefully read this user manual and keep it safe for future reference.

EN

## Important safety information.

Before using the breast pump carefully read this user manual and keep it safe for future reference.

### Intended use

The electric breast pump is intended for expressing and collecting breast milk from the breasts of nursing women. The device is intended for one user

## SAFETY TIPS



### Contraindications

**WARNING!** Never use the breast pump while pregnant, as pumping can induce labour.

To prevent injury and damage, important notes are explained using different symbols. The symbols and their meanings are as follows:

**WARNING!** – indicates potentially hazardous situations which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**ATTENTION!** - indicates potentially hazardous situations which, if not avoided, may result in minor or moderate injuries.

## WARNING

### Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, adapter or accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- **Always unplug** the breast pump immediately after use.
- Do not leave the breast pump unattended while plugged in.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to use the device.

### Warnings to avoid electric shock and burns:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug has been damaged, if the device is not working properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Use only the suggested adapter and specified voltage to prevent adapter overheating, damage or accidents.
- Do not touch the AC adapter or pump during a thunderstorm.
- Do not place the pump/battery/AC adapter in direct sunlight or rain, near heaters or other hot appliances, or in places exposed to extremely high or low temperatures, high humidity or dust.
- Do not place heavy objects on the pump or damage the cable or plug. Do not stretch or twist the cable. Always hold the AC adapter when unplugging. Make sure the plug is firmly inserted into the outlet. Do not use an outlet that is loose.
- Do not allow the pump/battery/AC adapter to get wet.
- Do not disassemble or modify the pump/battery/AC adapter. Do not throw the battery into fire or expose it to heat.
- Immediately unplug the AC adapter and remove the battery and stop using the pump if you notice an abnormal odour, heat, discolouration, deformation, or anything unusual while using or storing the pump.

Warnings to avoid poisoning, infection and to ensure hygiene:

- For sanitary reasons, the breast milk pump is intended for repeated use by one user only.
- Before each use clean, rinse and disinfect all parts of the pump except the drive unit and the adapter.
- Only store breast milk that has been expressed with a cleaned and disinfected pump.
- Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears damaged or defective.
- Do not clean the pump parts with antibacterial or abrasive cleaning agents.

**Precautions to avoid problems and pain in breasts and nipples:**

- Do not attempt to remove the pump while it is attached to the breast with suction. Turn off the device and break the seal by sliding a finger between your breast and the pump funnel. Then remove the pump from the breast.
- Never use the breast pump when you are drowsy or sleepy to avoid inattention during use.
- Always turn off the breast pump before removing it from the breast to release the seal.
- Never use accessories or parts from other manufacturers or those not specifically recommended by the manufacturer. This could cause the device to malfunction and may affect electromagnetic compatibility (EMC). Using such accessories or parts will void your warranty.
- Do not pump for more than 5 minutes without stopping if no breast milk comes out. Try pumping at a different time of day.
- If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your lactation consultant.
- If the pressure causes you discomfort or pain, turn off the device, break the seal by sliding a finger between the breast and the pump body, and remove the pump from your breast.
- Never drop or insert any foreign objects into the openings.

**ATTENTION**

**Warnings to prevent personal injury, product damage and malfunction:**

- Do not allow the adapter and motor unit to come into contact with water.
- Keep the adapter and motor unit away from hot surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.
- Never place the motor unit or adapter in water, in a dishwasher or in a sanitiser.
- Although the breast pump complies with the applicable EMC directives, it may still be sensitive to stronger emissions and/or cause interference with other equipment. This may cause the breast pump to switch off or to go into error mode. To prevent interference, keep other electrical equipment away from the breast pump during expression (see 'Technical information').
- There are no user-serviceable parts in the motor unit of the breast pump. No equipment modification is permitted. Doing so will void your warranty.
- Do not drop or hit the pump/AC adapter. Do not press hard on the LCD display.
- The drive unit and adapter do not require cleaning and sterilization as they do not come into contact with breast milk.
- Never use alcohol or other organic solvents to clean the pump.
- Do not use the pump in a way or for purposes other than those described in the instructions. Doing so may result in accidents or damage to the pump.

**PARTS**

**Picture 1:**

1. Main unit
2. Silicone diaphragm
3. Distributor body
4. O-ring
5. Valve

**6 a ; 6 b** - front and back of 140 ml container.

**7.** Container seal

**8.** USB type C power cable (no adaptor included)

**9.** Bra extender (compatible with nursing bra only)

**10.** Silicone membranes (funnels) - 4 pcs.

## PREPARING FOR USE

### Cleaning and disinfection

The drive unit and adapter do not require cleaning and disinfection as they do not come into contact with breast milk. Before the first use, clean and disinfect all other parts of the breast pump. Clean these parts after each subsequent use and disinfect them before each subsequent use. Dry well. **Attention!:** Please dry the silicone membrane before use to avoid damage to the motor.

**Attention!:** Never immerse the drive unit or adapter in water, in a dishwasher or in a sanitiser because this will cause irreversible damage!

1. Disassemble the pump completely. Remove the valve as well. Be careful when removing the valve and when cleaning it. If it breaks, your breast pump will not work properly.

2. Clean all parts except the drive unit and adapter in hot water with a little mild liquid dish soap and then rinse thoroughly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with a little liquid detergent. Do not insert objects into the valve as this may damage it.

**Warning! - Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents.**

**Note:** Make sure you clean and disinfect the relevant parts of the breast pump. Wash your hands thoroughly before handling the cleaned parts!

**Warning! - Be careful as the cleaned parts may still be hot. Start assembling the breast pump only when the cleaned parts have cooled.**

## USAGE

### Buttons ( Picture 2 )

**A.** ON/OFF button and mode change button ; **C.** Reduce suction; **D.** Increase suction;

### Indicators

**E1** - Massage mode; **E2** - Stimulation mode; **E3** - deep drain; **I** - Suction strength indicator; **H** - Battery charge indicator.

### BATTERY OPERATION

**ATTENTION!!!** Before first use, fully charge the battery for 8 hours continuously!

Connect the USB plug of the power cable to the socket of the pump, and the other side of the power cable to the adapter, which is not included in the set of the device.

The battery indicator starts flashing until the battery is fully charged.

**Important!** The battery cannot be charged for more than 24 hours.

## PUMP ASSEMBLY

1. Place the silicone diaphragm into the distributor body and press the seal with your fingers along the edge down to make a snug fit (Picture 3).

2. Place the O-ring in the channel of the distributor, then place the valve in the protruding hole and push it with your fingers as far in as possible so that it fits snugly along the rim (Picture 4).

3. Place the seal along the edge of the container body (Picture 5). Install the front and back part of the container (Picture 6).


4. Install the distributor body to the main pump unit:


- arrange it so that the opening is on the back side, then press it up against the main unit until it is fully seated (Picture 7).




5. Attention! In order to install the main unit to the container, it is important that they are perpendicular. Insert the valve attached to the main unit into the opening of the container body, then press down slightly and turn clockwise until they lock together (Picture 8).

6. Place the silicone membrane (selected according to the size of your nipple) into the pump opening, with the direction of the membrane indicated by an arrow matching the direction of the container. Then press with your fingers until a perfect seal forms (Picture 9).

## SETTINGS

 ON/OFF button - hold the button to turn on the pump. Massage mode starts automatically for 2 minutes, then changes to pumping mode. By default, the pumping time is 30 minutes, the pump will automatically turn off after the time is up.

 Mode change button - with a short press. With pressing the indicated button, the modes start to change successively to massage, pumping and stimulation.

-  Massage mode – 9 levels
-  Stimulation mode – 9 levels
-  Deep drain mode - 9 levels

Apart from that, the pump also offers a manual adjustment of each mode in the order of 9 degrees, by means of the + and - buttons.

Important: The level of milk in the bottle must not exceed the level of the valve!

Don't be concerned if the flow of milk suddenly stops. Continue pumping calmly, but not for more than 5 minutes. If you are not expressing more milk, try another time of day. It is not necessary to use all modes of operation, only the one that is most comfortable for you. The pump automatically switches off after 30 min.

## WHEN TO EXPRESS BREASTMILK

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless advised otherwise by your healthcare professional/ breastfeeding consultant) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks postpartum) before you start expressing.

### Exceptions:

— If you have trouble breastfeeding at first, regular pumping can help build and maintain your milk supply.

— If you are expressing breast milk for your baby to be given in the hospital.

— If your breasts are engorged (painful or swollen), you can express some breast milk before or between feeds to ease the pain and help your baby latch more easily.

— If you have sore or cracked nipples, you may wish to express your milk until they are healed.

— If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

You need to find the optimum times of the day to express your milk, for example just before or after your baby's first feed in the morning when your breasts are full, or after a feed if your baby has not emptied both breasts. If you have returned to work, you may need to express during a break. Using a breast pump requires practice and it may take several attempts before you succeed. Fortunately, the Lorelli electric breast pump

is easy to assemble and use so you will soon get used to expressing with it.

## Nipple to flange size guide

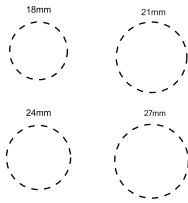
### Steps to determine the correct funnel size according to the nipple size:

1. Stimulate your nipple until it perks up (don't sip this step).
2. Slide the hole over each nipple.
3. Select the hole that can comfortably fit the very base of your nipple. (Foto 10).
4. Get your measurement based on the sizing chart

**Note:** sizing is an "art" Based on your nipple elasticity, you may need to size down if you have elastic nipple, or size up if you have less elastic nipples. If you feel discomfort, you may need to experiment with different sizes.

The correct size helps to achieve optimal breast milk flow.

#### NIPPLE MEASURE TOOL



Nipple Diameter Measurement	Recommended Flange Size or Flange Insert Size
16 - 18 mm	18mm
19 - 21 mm	21mm
22 - 24 mm	24mm
25 - 27 mm	27mm

## OPERATING THE BREAST PUMP

1. Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean.
2. Press the assembled pump body against the breast (Picture 11). Make sure your nipple is centred so the massage cushion (funnel) can create an airtight seal. Make sure your nipple fits properly in the cushion (funnel) (Picture 10). You can use the breast pump while wearing a bra (Picture 12). With the bra extender (compatible with nursing bras only) in the pump kit, you can adjust the circumference.
3. Take one of the allowed positions shown in picture 13. Attention, picture 14 shows the unfavourable positions in which the pump does not function properly and there is a possibility of damage.
4. Press the on/off button. The breast pump automatically starts working in massage (stimulation) mode and you can change the massage level using the increase and decrease buttons.
5. When the breast milk flows, you can change the mode from massage to deep drain - via the mode button and choose the most comfortable level.  
**ATTENTION:** Don't always use the maximum pumping level, choose the one most comfortable for you.  
Note: Don't worry if your milk doesn't flow right away. Keep calm and keep pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to set it to a stronger suction setting to get your breast milk flowing.
6. Depending on your personal comfort, you may decide to use a stronger suction mode. You can always switch back to a lower suction mode.
7. When you are done expressing, turn off the pump with the ON/OFF button and carefully remove it from your breast (Picture 15).
8. Remove the silicone membrane (funnel) and container from the motor unit.
9. Clean the rest of the used parts of the breast pump according to the instructions in the "Cleaning and disinfection" section.

## STORING BREAST MILK

**Warning:** To ensure proper hygiene, only store breast milk that has been expressed with a cleaned and disinfected pump.

- Breast milk can be stored in the refrigerator (not on the door) for up to 48 hours. Expressed breast milk should be refrigerated immediately. If you store breast milk in the refrigerator and add to it during the day, only add breast milk that has been expressed in a disinfected bottle.

- Breast milk can be stored in the freezer for up to three months if it is in disinfected bottles with a disinfected screw ring and sealing disc. Place a label on the bottle marking clearly the date and time of expression and use the older breastmilk first.

- If you are going to feed your baby the expressed breast milk within 48 hours, you can store it in the refrigerator in an assembled bottle.

### **WARNING!**

Always put expressed breast milk in the refrigerator or freezer immediately.

Only store breast milk that has been expressed with a disinfected breast pump in disinfected bottles.

Never refreeze thawed breast milk.

Never add fresh breast milk to already frozen breast milk.

## TROUBLESHOOTING

**Problem:** I experience pain when I use the breast pump.

**Solution:** One possible cause is excessive suction. You don't need the full force of suction produced by the pump. Initially, use "Massage" mode for massage stimulation, and then you can switch to pumping mode. If the pain does not subside, stop using the breast pump and consult your lactation consultant. If the pump does not come off the breast easily, you can break the seal by sliding your finger between the breast and the massage cushion.

**Problem:** The breast pump is not working.

**Solution:** First, check that you have assembled the breast pump correctly. To prevent interference, keep other electrical equipment, such as mobile phones or laptops, away from the breast pump during expression. Check that the battery is charged.

**Problem:** I don't feel any suction.

**Solution:** Check that you have correctly assembled the breast pump by following the steps in the "Preparation for Use" section. Make sure the valves are properly placed and check for damage or wear. Replace the valve if necessary. Also, make sure the pump is placed correctly against the breast to create a vacuum.

**Problem:** The pump has too much suction.

**Solution:** Follow the instructions below if you experience too much suction from the breast pump:

Make sure you only use parts recommended by the manufacturer.

Make sure you have assembled the breast pump with the massage cushion: not using the massage cushion may cause too much suction.

When you use the breast pump for the first time, you may feel too strong suction at first. Practising can help. If the problem persists, consult your lactation consultant.

## USAGE AND STORAGE CONDITIONS

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure to the sun can cause discoloration. Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the appliance has been stored in a hot or cold environment, place it in the usage environment to let it reach a temperature within the usage conditions (10°C to 30°C) before you use it.

Make sure that the voltage of the power adaptor is compatible with both the power source and the breast pump battery. Usage of a power adaptor other than recommended by the manufacturer may cause irreversible damage to your breast pump.

Use only Lorelli power adaptor or a certified USB type C power adapter with the following specifications:

INPUT: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz

OUTPUT: 5.0V; 1000 mAh

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fixed time : 30 minutes

Noise level: <60dB

Environmental conditions for operation : Temperature 10-30 °C, Relative humidity 15%-93%,

Environmental conditions for storage : Temperature -25-50 °C, Relative humidity 15%-93%,

IP Class: IPX0 .

# PL Przed użyciem laktatora przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

## Ważna informacja o bezpieczeństwie

Przed użyciem laktatora przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

### Przeznaczenie

Laktator elektryczny jest przeznaczony do odciągania i zbierania mleka z piersi matek karmiących. Urządzenie jest przeznaczone dla jednego użytkownika!

## PORADY BEZPIECZEŃSTWA



### Przeciwwskazania

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj laktatora w czasie ciąży, ponieważ odciąganie może wywołać poród.

Aby zapobiec obrażeniom i uszkodzeniom, ważne uwagi są objaśnione za pomocą różnych symboli. Symbole i ich znaczenie są następujące:

**OSTRZEŻENIE!** –wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które jeżeli się ich nie zapobiegnie, mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

**UWAGA!** -wskazuje potencjalne niebezpieczne sytuacje, które jeżeli się ich nie zapobiegnie, mogą doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

## OSTRZEŻENIE

### Ostrzeżenia, aby uniknąć zadławienia, uduszenia i obrażeń:

- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom bawić się jednostką napędową, adapterem lub akcesoriami.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **Zawsze odłączaj** laktator od zasilania natychmiast po użyciu.
- Nie pozostawiaj laktatora bez nadzoru, gdy jest podłączony do prądu.
- Niniejszy laktator nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadających doświadczenia i wiedzy. Osoby takie mogą używać laktatora wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli zostały pouczone w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

### Ostrzeżenia, aby uniknąć porażenia prądem i oparzeń:

- Przed każdym użyciem sprawdź laktator wraz z adapterem pod kątem uszkodzeń. Nie używaj laktatora, jeśli adapter lub wtyczka jest uszkodzona, jeśli nie działa prawidłowo lub jeśli został upuszczony lub zanurzony w wodzie.
  - Używaj wyłącznie zalecanego zasilacza i określonego napięcia, aby zapobiec przegrzaniu, uszkodzeniu lub wypadkom zasilacza.
- Nie dotykaj zasilacza sieciowego ani pompy podczas burzy.
- Nie umieszczaj pompy/akumulatora/zasilacza sieciowego w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub deszczu, w pobliżu grzejników lub innych gorących urządzeń, w miejscach narażonych na działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur, dużej wilgotności lub kurzu.
- Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na pompie ani nie uszkodzaj kabla lub wtyczki. Nie rozciągaj ani nie skręcaj kabla mocno. Zawsze trzymaj zasilacz sieciowy podczas odłączania go. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka. Nie używaj luźnej wtyczki.

- Nie dopuścić do zamoczenia pompy/akumulatora/zasilacza sieciowego.
- Nie demontuj ani nie modyfikuj pompy/akumulatora/zasilacza sieciowego. Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie wystawiaj jej na działanie ciepła.
- Natychmiast odłącz zasilacz sieciowy, wyjmij akumulator i zaprzestań używania pompy, jeśli zauważysz nienaturalny zapach, ocieplenie, odbarwienie, deformację lub cokolwiek nietypowego podczas używania lub przechowywania pompy.

Ostrzeżenia, aby uniknąć zatrucia, infekcji i do zapewnienia higieny:

- Ze względów higienicznych odciągacz mleka jest przeznaczony do wielokrotnego użytku tylko przez jedną osobę.

— Przed każdym użyciem należy oczyścić, wyplukać i zdezynfekować wszystkie części pompy z wyjątkiem jednostki napędowej i adaptera.

— Przechowuj wyłącznie mleko odciągnięte za pomocą wyczyszczonej i zdezynfekowanej pompy.

— Nie używaj laktatora, jeśli silikonowa membrana wygląda na uszkodzoną lub ma defekt.

— Nie czyścić części pompy środkami antibakteryjnymi lub ściernymi.

**Ostrzeżenia, aby uniknąć problemów i bólów związanych z piersiami i sutkami:**

— Nie podejmować prób zdejmowania korpusu pompy, gdy jest on przymocowany do piersi za pomocą próżni. Wyłącz urządzenie i rozłącz przyłączy próżniowe, umieszczając palec pomiędzy piersią a lejkiem pompy. Następnie wyjmij pompę z piersi.

— Nigdy nie używaj laktatora, gdy jesteś senna lub śpiąca, aby uniknąć nieuwagi podczas użytkowania.

— Zawsze wyłączaj laktator przed wyjęciem go z piersi, aby uwolnić próżnię.

— Nigdy nie używaj akcesoriów ani części innych producentów lub tych, które nie są specjalnie zalecane przez producenta. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia i wpłynąć na kompatybilność elektromagnetyczną (EMC). Korzystanie z takich akcesoriów lub części spowoduje utratę gwarancji.

— Nie odciągaj pokarmu dłużej niż 5 minut bez przerwy, jeśli nie wypływa mleko. Spróbuj odciągać pokarm o innej porze dnia.

— Jeśli proces staje się bardzo niewygodny lub bolesny, zaprzestań używania pompy i skonsultuj się ze swoim doradcą laktacyjnym.

— Jeśli powstałe ciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz urządzenie, przerwij przyłączy próżniowe, umieszczając palec pomiędzy piersią a korpusem laktatora, a następnie wyjmij laktator z piersi.

— Nigdy nie wrzucaj ani nie wkładaj żadnych obcych przedmiotów do otworów.

## UWAGA

**Ostrzeżenia mające na celu zapobieganie obrażeniom ciała, uszkodzeniu produktu i nieprawidłowemu działaniu:**

— Nie dopuszczaj do kontaktu adaptera i jednostki napędowej z wodą.

— Trzymaj adapter i moduł napędowy z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć przegrzania i deformacji tych części.

— Nigdy nie wkładać jednostki napędowej ani adaptera do wody, zmywarki ani w urządzeniu do dezynfekcji.

— Mimo że odciągacz mleka jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej, może nadal być wrażliwy na silniejsze emisje i/lub powodować zakłócenia w pracy innego sprzętu. Może to spowodować wyłączenie laktatora lub przejście w tryb błędu. Aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom, podczas odciągania pokarmu należy trzymać inne urządzenia elektryczne z dala od laktatora (patrz „Informacje techniczne”).

— W zespole napędowym laktatora nie ma żadnych części, które mógłby naprawiać użytkownik. Żadna modyfikacja sprzętu nie jest dozwolona. Spowoduje to utratę gwarancji.

— Nie upuszczaj ani nie uderzaj pompy/zasilacza sieciowego. Nie naciskaj mocno wyświetlacza LCD.

— Jednostka napędowa i adapter nie wymagają czyszczenia i sterylizacji, ponieważ nie mają kontaktu z mlekiem matki.

— Do czyszczenia pompy nigdy nie używaj alkoholu ani innych rozpuszczalników organicznych.

— Nie używać pompy w sposób i do celów innych niż opisane w instrukcji. Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie pompy.

## CZĘŚCI

### Zdjęcie 1:

1. Jednostka główna
2. Membrana silikonowa
3. Obudowa dystrybutora
4. O-ring
5. Zawór
- 6a; 6 b - przód i tył pojemnika 140 ml.
7. Uszczelka kontenera
8. Kabel zasilający USB typu C (bez dołączonego adaptera).
9. Przedłużacz biustonosza (kompatybilny tylko z biustonoszem do karmienia)
10. Membrany silikonowe (lejek) - 4 szt.

## PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

### Czyszczenie i dezynfekcja

Jednostka napędowa i adapter nie wymagają czyszczenia i dezynfekcji, ponieważ nie mają kontaktu z mlekiem matki. Przed pierwszym użyciem wyczyść i zdezynfekuj wszystkie pozostałe części laktatora. Części te należy czyścić po każdym kolejnym użyciu i dezynfekować przed każdym kolejnym użyciem. Wysusz dobrze. **Uwaga!:** **Przed użyciem należy wysuszyć membranę silikonową, aby uniknąć uszkodzenia silnika. Uwaga!:** **Nigdy nie zanurzaj jednostki napędowej ani adaptera w wodzie, zmywarce lub w urządzeniu do dezynfekcji, ponieważ spowoduje to ich nieodwracalne uszkodzenie!**

1. Całkowicie zdemontować pompę. Wymontuj także zawór. Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania zaworu i czyszczenia go. Jeśli się zepsuje, laktator nie będzie działał prawidłowo.
2. Umyj wszystkie części za wyjątkiem jednostki napędowej i adaptera w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie wypłucz. Aby wyczyścić zawór, należy go delikatnie pocierać między palcami w ciepłej wodzie z dodatkiem odrobiny płynnego detergentu. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do zaworu, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie.

**Ostrzeżenie!- Nie używaj antybakteryjnych lub ściernych środków czyszczących.**

**Uwaga:** pamiętaj o wyczyszczeniu i zdezynfekowaniu odpowiednich części laktatora. Przed kontaktem z czyszczonymi częściami dokładnie umyj ręce!

**Ostrzeżenie!- Zachowaj ostrożność, ponieważ czyszczone części mogą być nadal gorące. Montaż laktatora należy rozpocząć dopiero po ostygnięciu wyczyszczonych części.**

## UŻYTKOWANIE

### Przyciski (Zdjęcie 2)

**A.** Przycisk Wł./Wył. I zmiana trybu; **C.** Redukcja podciśnienia, **D.** Zwiększenie podciśnienia;

**Wskaźniki::**

**E1-** Tryb masażu; **E2** - Tryb stymulacji; **E3** - głębokiej odciąganie; **I-** Wskaźnik stopnia próżni;

**H** - Wskaźnik naładowania baterii.

### PRACA NA BATERII

**UWAGA!!!** Przed pierwszym użyciem należy naładować baterie do pełna przez 8 godzin bez przerwy! Podłącz gniazdo USB kabla zasilającego do wyjścia pompy, a drugą stronę kabla zasilającego do adaptera, który nie znajduje się w zestawie urządzenia.


Wskaźnik baterii zacznie migać, aż do całkowitego naładowania baterii.


**Ważne!** Baterii nie można ładować dłużej niż 24 godziny.


## MONTAŻ POMPY

1. Umieścić membranę silikonową w obudowie dystrybutora i docisnąć palcem uszczelkę wzdłuż krawędzi w dół, aby dobrze ją dopasować (Zdjęcie 3).
2. Umieścić O-ring w rowku dystrybutora, następnie w wystający otwór włożyć zawór i wcisnąć go palcami jak najgłębiej, tak aby dobrze przylegał do krawędzi (Zdjęcie 4).
3. Umieścić uszczelkę na krawędzi korpusu pojemnika (Zdjęcie 5). Zamontuj przednią część pojemnika do tylnej (Zdjęcie 6).
4. Zamontuj obudowę dystrybutora na głównym zespole pompy:
  - ustawić tak, aby otwór znajdował się z tyłu, a następnie docisnąć go do bloku głównego, aż do całkowitego osadzenia (Zdjęcie 7).
5. Uwaga! Aby zamontować blok główny do kontenera istotnym warunkiem jest, aby były prostopadłe. Włóż zawór dołączony do jednostki głównej do otworu obudowy pojemnika, następnie lekko dociśnij i przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania (Zdjęcie 8).
6. Umieść membranę silikonową (ustaloną wcześniej w zależności od wielkości ziaren) w otworze pompy, zgodnie z kierunkiem membrany wskazanym przez strzałkę odpowiadającą kierunkowi pojemnika. Następnie dociśnij palcami aż do idealnego uszczelnienia (Zdjęcie 9).


## USTAWIENIA

 Przycisk Wł./Wył. - przytrzymaj przycisk, aby włączyć pompę. Tryb masażu uruchamia się automatycznie na 2 minuty, a następnie zmienia się w tryb odciągania. Domyślnie czas odciągania wynosi 30 minut, pompa wyłączy się automatycznie po upływie tego czasu.

 Przycisk zmiany trybu - krótkim naciśnięciem. Po naciśnięciu określonego przycisku tryby zaczynają się zmieniać po kolej tryb masażu, tryb odciąganie i tryb stymulacji.

 Tryb masaż – 9 poziomów

 Tryb stymulacji – 9 poziomów

 Tryb głębokiego odciągania – 9 poziomów

Oprócz tego pompka umożliwi także ręczną regulację każdego trybu w zakresie 9 stopni za pomocą przycisków + lub –.

Ważne: Poziom mleka w butelce nie może przekraczać poziomu zaworu!

Nie martw się, jeśli wypływ mleka nagle ustanie. Kontynuuj odciąganie spokojnie, ale nie dłużej niż 5 minut. Jeśli nie odciągasz więcej mleka, spróbuj o innej porze dnia. Nie jest konieczne korzystanie ze wszystkich trybów pracy, a jedynie z tego, który jest dla Ciebie najwygodniejszy. Pompa wyłączy się automatycznie po 30 min.

## KIEDY ODCIAGAĆ MLEKO

Jeśli dobrze sobie radzisz z karmieniem piersią, zaleca się (chyba że Twój pracownik służby zdrowia/doradca laktacyjny zaleci inaczej), aby zaczekać z rozpoczęciem odciągania mleka do momentu wydzielania mleka i ustalenia harmonogramu karmienia piersią (zwykle co najmniej 2 do 4 tygodni po porodzie).

### Wyjątki:

— Jeśli na początku masz problemy z karmieniem piersią, regularne odciąganie pokarmu może pomóc w odbudowaniu i utrzymaniu laktacji.

— Jeśli odciągasz mleko, aby nakarmić dziecko w szpitalu.

— Jeśli Twoje piersi są nabrzmięte (bolesne lub opuchnięte), możesz odciągnąć trochę mleka przed karmieniem lub pomiędzy karmieniami, aby złagodzić ból i ułatwić dziecku przyssanie się.

— Jeśli Twoje sutki są obolałe lub popękane, możesz zdecydować się na odciąganie mleka do czasu, aż się zagoją.

— Jeśli dziecko zostało tymczasowo rozdzielone i chcesz kontynuować karmienie piersią, gdy znów będzie przy Tobie, dobrze jest regularnie odciągać pokarm, aby pobudzić wydzielanie mleka.

Musisz znaleźć najlepszą porę dnia na odciąganie pokarmu, na przykład tuż przed lub po pierwszym karmieniu rano, gdy piersi są pełne, lub po karmieniu, jeśli dziecko nie wypilo jeszcze wszystkiego z obu piersi. Jeśli wróciłeś do pracy, być może będziesz musiała odciągać mleko w przerwach. Korzystanie z laktatora wymaga wprawy i opanowanie tej czynności może wymagać kilku prób. Na szczęście elektryczny laktator Lorelli jest łatwy w montażu i obsłudze, dzięki czemu szybko przyzwyczaisz się do pracy z nim.

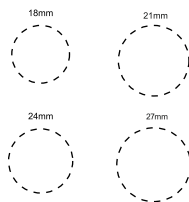
## OKREŚLENIE WELKOŚCI LEJKA

**Kroki w celu ustalenia prawidłowego rozmiaru lejek według sutka:**

1. Pobudzaj sutki do aktywacji (nie pomijaj tego kroku).
2. Przesuń otwór lejka do sutka piersi.
3. Wybierz wielkość otworu odpowiadającego podstawie sutka (Zdjęcie 10).
4. Uzyskaj pomiary w oparciu o rozmiar lejka z tabeli.

**Notatka.** Dobór rozmiaru opiera się na elastyczności sutka. W zależności od tego, jak elastyczne są Twoje sutki, możesz zmniejszyć lub zwiększyć rozmiar otworu. Jeśli nadal odczuwasz dyskomfort, użyj najbardziej odpowiedniego rozmiaru, w którym czułabyś się najbardziej komfortowo podczas pracy z laktatorem. Odpowiedni rozmiar pomaga osiągnąć optymalny przepływ mleka z piersi.

Instrument do  
zmierzenia brodawki



Brodawka -pomiar średnicy	zalecany rozmiar otworu lejka
16 - 18 mm	18mm
19 - 21 mm	21mm
22 - 24 mm	24mm
25 - 27 mm	27mm

## UŻYWANIE LAKTATORA

1. Dokładnie umyj ręce i upewnij się, że piersi są czyste..
2. Dociśnij zmontowany korpus pompy do piersi (Zdjęcie 11). Upewnij się, że brodawka jest wyśrodkowana, aby nakładka masująca (lejek) mogła zapewnić szczelność. Upewnij się, że sutek jest prawidłowo osadzony w poduszce (lejku) (Zdjęcie 10). Laktatora można używać jednocześnie z biustonoszem (Zdjęcie 12). Dzięki przedłużaczowi biustonosza (kompatybilnemu tylko z biustonoszami do karmienia) znajdującym się w zestawie z pompką możesz regulować jego długość.
3. Zając jedno z dozwolonych położeń wskazanych na zdjęciu 13. Uwaga, zdjęcie 14 wskazuje niekorzystne położenia, w których laktator nie działa prawidłowo i istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
4. Naciśnij przycisk wł./wył. Laktator automatycznie rozpoczyna pracę w trybie masażu (stymulacji), a za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania można zmieniać poziom masażu.
5. Gdy zacznie wypływać mleko, możesz zmienić tryb z masażu na głębokie odciąganie - za pomocą przycisku trybu i wybrać najbardziej komfortowy poziom.

**UWAGA:** nie używaj zawsze maksymalnego poziomu odciągania, po prostu wybierz najwygodniejszy dla siebie.

Uwaga: nie martw się, jeśli mleko z piersi nie wypływa od razu. Zachowaj spokój i odciągaj dalej. Przy kilku pierwszych razy użycia laktatora może zaistnieć potrzeba ustawienia mocniejszego ssania, aby pokarm zaczął płynąć.

6. W zależności od osobistego komfortu możesz zdecydować się na użycie silniejszego trybu ssania. Zawsze możesz wrócić do trybu niższego ssania.

7. Po zakończeniu odciągania wyłącz laktator przyciskiem Wł.Wył. i ostrożnie wyjmij ją z piersi (Zdjęcie 15).

8. Zdejmij silikonową membranę (lejek) i pojemnik z jednostki napędowej.

9. Wyczyść pozostałe używane części laktatora zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja”.

## PRZECHOWYWANIE MLEKA

**Ostrzeżenie:** Ze względów higienicznych przechowuj wyłącznie mleko odciągnięte za pomocą wyczyszczonej i zdezynfekowanej pompy.

- Mleko można przechowywać w lodówce (nie na drzwiach) do 48 godzin. Odciągnięte mleko należy natychmiast przechowywać w lodówce. Jeżeli przechowujesz mleko w lodówce i dodajesz do niego w ciągu dnia, dodawaj wyłącznie mleko odciągnięte w zdezynfekowanej butelce.

- Mleko można przechowywać w zamrażarce do trzech miesięcy, jeśli znajduje się w zdezynfekowanych butelkach ze zdezynfekowaną zakrętką i uszczelką. Umieść na butelce etykietę wyraźnie zaznaczającą datę i godzinę odcięcia i najpierw użyj starszego mleka.

- Jeśli zamierzasz nakarmić dziecko odciągniętym mlekiem w ciągu 48 godzin, możesz przechowywać je w lodówce w złożonej butelce.

### OSTRZEŻENIE!

Zawsze natychmiast wkładaj odciągnięte mleko do lodówki lub zamrażarki.

W zdezynfekowanych butelkach przechowuj wyłącznie mleko odciągnięte za pomocą zdezynfekowanego laktatora.

Nigdy nie zamrażaj raz rozmrożonego mleka.

Nigdy nie dodawaj nowego mleka do już zamrożonego mleka.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Problem:** Podczas korzystania z laktatora odczuwam ból.

**Rozwiązanie:** Możliwą przyczyną jest nadmierne ssanie. Nie potrzebujesz pełnej siły podciśnienia wytwarzanego przez pompę. Początkowo użyj trybu „Masaż” do stymulacji masażu, następnie możesz przejść do trybu ekspresowego. Jeśli ból nie ustąpi, zaprzestań używania laktatora i skonsultuj się z doradcą laktacyjnym. Jeśli pompka nie odsunie się łatwo od piersi, można przerwać połączenie próżniowe, umieszczając palec pomiędzy piersią a nakładką masującą.

**Problem:** Laktator nie działa.

**Rozwiązanie:** Najpierw sprawdź, czy laktator został prawidłowo zamontowany. Aby zapobiec wzajemnym zakłóceniom, podczas odciągania trzymaj inne urządzenia elektryczne, takie jak telefon komórkowy lub laptop, z dala od laktatora. Sprawdź, czy akumulator jest naładowany.

**Problem:** Nie czuję żadnego ssania.

**Rozwiązanie:** Sprawdź, czy laktator został prawidłowo zmontowany, postępując zgodnie z instrukcjami z rozdziału „Przygotowanie do użycia”. Upewnij się, że zawory są prawidłowo osadzone i sprawdź, czy nie są uszkodzone lub zużyte. W razie potrzeby wymień zawór. Upewnij się także, że pompka jest prawidłowo umieszczona przy piersi, aby wytworzyć podciśnienie.

**Problem:** Pompa zasysa zbyt mocno.

**Rozwiązanie:** Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, jeśli odczujesz zbyt silne ssanie z laktatora:

Pamiętaj, aby używać wyłącznie części zalecanych przez producenta.

Pamiętaj, aby połączyć laktator z nakładką masującą: nieużywanie nakładki masującej może spowodować wytworzenie się zbyt dużego podciśnienia. Przy pierwszym użyciu laktatora możesz początkowo odczuwać zbyt mocne ssanie. Ćwiczenia mogą pomóc. Jeśli problem będzie się powtarzał, skonsultuj się ze swoim doradcą laktacyjnym.

## WARUNKI KORZYSTANIA I PRZECHOWYWANIA

Trzymaj laktator z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ponieważ długotrwała ekspozycja na słońce może powodować przebarwienia. Przechowuj laktator i jego akcesoria w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

Jeżeli urządzenie było przechowywane w gorącym lub zimnym otoczeniu, należy je umieścić w środowisku użytkowania i poczekać, aż osiągnie temperaturę mieszczącą się w granicach warunków użytkowania (10°C do 30°C) przed korzystaniem z niego.

Upewnij się, że napięcie zasilacza jest zgodne zarówno ze źródłem zasilania, jak i akumulatora laktatora.

Używanie zasilacza innego niż zalecany przez producenta może spowodować trwałe uszkodzenie laktatora.

Używaj wyłącznie zasilacza Lorelli lub certyfikowanego zasilacza USB typu C o następujących specyfikacjach:

Zasilacz napięcie wejściowe sieci: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz;

Napięcie wyjściowe: DC 5,0 V; 1000 mAh

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Bateria litowa 3,7 V 1200 mAh

Ustalony czas: 30 minut

Poziom hałas: <60dB

Warunki środowiska podczas pracy: Temperatura 10-30°C, Wilgotność względna 15%-93%,

Warunki środowiska przy przechowywaniu: Temperatura -25-50°C, Wilgotność względna 15%-93%,

Klasa IP: IPX0.



Producer/Fabricante/Produttore/  
Fabricant / Κατασκευαστής / المنتج /  
Hersteller / Výrobce / Gyártó/  
Производител/Производитель/  
Proizvođač/Fabrikant/Prodhuesi/  
Üretici/Producent/Producător/  
NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC  
TECHNOLOGY CO.,LTD.  
Zhejiang, China

importer/Importador/Importatore/  
Importateur/Εισαγωγέας/المستورد /  
Importeur/Dovozce/Importör/  
/Увозник/Импортер/Uvoznik/Importeur/  
Importues/Ihracatçı/Importer/  
Importator:Didis Ltd.  
Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com



Производител:  
NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC  
TECHNOLOGY CO.,LTD.  
Zhejiang, China

Вносител: Дидис ООД  
България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com